



Department of Mine Action and Disarmament - Support to Ukraine Департамент протимінної діяльності та роззброєння - Підтримка України

REQUEST FOR QUOTATION (RFQ) ЗАПИТ НА КОМЕРЦІЙНУ ПРОПОЗИЦІЮ (RFQ)

Dear Madam/Sir
Шановна пані/пане

You are kindly invited to submit Quotation for the supply of below listed parts and/or services.
Offer shall be submitted in hard and/or soft copy marked with

Вас люб'язно запрошують подати пропозицію на поставку нижчезазначених частин та/або послуг.
Пропозиція подається в друкованому та/або електронному вигляді з позначкою

PROCUREMENT OF

IT PRODUCTS

ЗАПИТ НА ЗАКУПВЛЮ

ПРОДУКЦІЇ ІТ

to the following physical address or one of email addresses below.
на вказану нижче фізичну адресу або одну з наведених нижче адрес електронної пошти.

Late offers shall be rejected. Offers sent via email must be in PDF or another non-editable format.
Запізнілі пропозиції відхиляються. Пропозиції, надіслані електронною поштою, мають бути у форматі PDF або іншому форматі, який не можна редагувати.

Office: NORWEGIAN PEOPLE'S AID
Oleksandra Konyskogo Str. 15
Post box No.12
01054 Kyiv, Ukraine

Attention: RFQ No: 193-RFQ-25-044

Additional information may be requested from:

Contact person: Yaroslav Lytvynenko Viktoriia Woods Javorko Hudetz (English)
Telephone: +380 93 640 87 28 and/or +380 050 472 37 80 and/or +380 93 725 86 78
E mail address: yarlit227@npaid.org vikwoo704@npaid.org javorkoh@npaid.org

s/n	ITEM / ОПИС	QUANTITY / КІЛЬКІСТЬ
1.	Смартфон: - Оперативна пам'ять -не менше 8 ГБ - Вбудована пам'ять – не менше 256 ГБ - Клас захисту IPX4/IP67 за стандартом IEC 60529 - Ємність акумулятора-не менше (mAh) 5000 - Колір темний <u>Приклад: Samsung A35 8/256 або еквівалент</u> Smart phone: - RAM – not less than 8 GB - Built-in memory – not less than 256 GB	13



	• Protection class IPX4/IP67 according to IEC 60529 • Battery capacity - not less than (mAh) 5000 • Colour dark <u>Example: Samsung A35 8/256 or another model as an equivalent</u>	
2.	Чохол для смартфона Case for smart phone	13
3.	Захисне скло до смартфона Protective glass for smart phone	13
4.	Ноутбук: • Дисплей з покриттям проти відблиску, розміром не менше 14" • Процесор: Intel® Core™ Ultra 5 125H • Оперативна пам'ять: LPDDR5x-7467 МГц, 32ГБ; • Постійна пам'ять: M.2 SSD 1024 • Адаптери: BT 5.3, Wi-Fi 6E, 11ax • Акустика Dolby Atmos, потужність, Вт 2 x 2,0 Вт • Порти: USB Type-A, 2x USB 3.2 Gen 1, USB Type-C, 1x Thunderbolt 4, 1x USB-C 3.2 Gen 2, HDMI, 1 шт, 1 x DisplayPort через USB Type-C, 1 x DisplayPort через Thunderbolt, Combo jack; <u>Приклад: Lenovo IdeaPad Pro 5 14IMH9 або еквівалент</u> Laptop: • Anti-glare display, size not less than 14" • Processor: Intel® Core™ Ultra 5 125H • RAM: LPDDR5x-7467 MHz, 32GB; • Permanent memory: M.2 SSD 1024 • Adapters: BT 5.3, Wi-Fi 6E, 11ax • Dolby Atmos speakers, power, W 2 x 2.0 W • Ports: USB Type-A, 2x USB 3.2 Gen 1, USB Type-C, 1x Thunderbolt 4, 1x USB-C 3.2 Gen 2, HDMI, 1 pc, 1 x DisplayPort over USB Type-C, 1 x DisplayPort over Thunderbolt, Combo jack; Display size 14" • Processor: Intel® Core™ Ultra 5 125H • RAM capacity from 32 GB <u>Example: Lenovo IdeaPad Pro 5 14IMH9 or another model as an equivalent</u>	7
5.	Монітор: • Діагональ дисплея: не менше 27" • Роздільна здатність: QHD (2,560 x 1,440) • Енергоефективна модель • Автоматичне перемикання джерела+ <u>Приклад: Монітор Samsung LS27CG550EIXCI або еквівалент</u> Monitor: • Display size: not less than 27" • Resolution: QHD (2,560 x 1,440) • Energy efficient model • Auto Source Switch+ <u>Example: Монітор Samsung LS27CG550EIXCI or another model as an equivalent</u>	7
6.	Комплект безпроводної клавіатури і комп'ютерній мишки інтерфейс підключення – USB та Bluetooth	7



	формат клавіатури - повнорозмірна, тип сенсора миші - оптичний, роздільна здатність (max) - 1600 dpi <u>Приклад: Комплект Rapoo 8210M Wireless Black або еквівалент</u> Wireless keyboard and computer mouse set Connection interface – USB and Bluetooth Keyboard format – full-size, mouse sensor type – optical, resolution (max) – 1600 dpi <u>Example: Комплект Rapoo 8210M Wireless Black or another model as an equivalent</u>	
7.	Точка доступу: • Wi-Fi точка • Робоча частота: від 2.4 / 5 ГГц • Стандарти мереж: а (до 54 Мбіт/с) , b (до 11 Мбіт/с) , g (до 54 Мбіт/с) , n (до 150 Мбіт/с) , ac (до 1.3 Гбіт/с) • тип антени - зовнішня/знімна, інтерфейси - LAN 10/100/1000 Мбіт/с • Підтримання PoE; • Можливість використання зовні; • Можливість інтегрувати у склад корпоративної системи Wi-Fi Ubiquiti Networks UniFi Enterprise <u>Приклад: Wi-Fi Ubiquiti UAP-AC-M або еквівалент</u> Access Point: • Operating frequency: from 2.4 / 5 GHz • Network standards: a (up to 54 Mbps), b (up to 11 Mbps), g (up to 54 Mbps), n (up to 150 Mbps), ac (up to 1.3 Gbps) • Antenna type - external/removable, interfaces - LAN 10/100/1000 Mbps • PoE support; • Possibility of use outdoors • Possibility of integration into the corporate Wi-Fi system Ubiquiti Networks UniFi Enterprise <u>Example: Wi-Fi Ubiquiti UAP-AC-M or another model as an equivalent</u>	2
8.	Маршрутизатор: • Функції: комутатора, роутера, сервера UniFi із задачею з управління бездротовою мережею • Процесор 4-ядерний 1.7 ГГц • RAM 8 Гбайт DDR4 • Інтерфейси: 8 x RJ45 1 Gbps LAN, 1 x SFP+ 10 Gbps LAN, 1 x RJ45 1 Gbps WAN, 1 x SFP+ 10 Gbps WAN, 1 x Bluetooth <u>Приклад: Ubiquiti UDM-Pro або еквівалент</u> Router: • Functions: switch, router, UniFi server with wireless network management 1.7 GHz quad-core processor • 8 GB DDR4 RAM • Interfaces: 8 x RJ45 1 Gbps LAN, 1 x SFP+ 10 Gbps LAN, 1 x RJ45 1 Gbps WAN, 1 x SFP+ 10 Gbps WAN, 1 x Bluetooth Number of LAN ports: 9 • Compliance with network standards IEEE 802.3 10BASE-T (10 Mbps) , IEEE 802.3u 100BASE-TX (100 Mbps) , IEEE 802.3ab 1000BASE-T (1000 Mbps) , IEEE 802.3 <u>Example: Ubiquiti UDM-Pro or another model as an equivalent</u>	1

If you do not wish to submit an offer for this tender, we would be grateful to receive a note to that effect.



Norwegian People's Aid

Якщо ви не бажаєте подавати пропозицію для цього тендеру, ми будемо вдячні отримати повідомлення про це

Place of item/service delivery: Kyiv, Ukraine
Місце надання товару/послуги: Київ, Україна

Offers should include and clearly indicate (where applicable):

- Unit price
- Total price
- Sales and any other taxes or costs related to the supply
- Any and all other costs payable by NPA related to this offer
- Confirmed delivery schedule
- Defects liability/warranty
- Validity of offer which should be a minimum of 7 days

Пропозиції повинні містити та чітко вказувати (де це можливо):

- Ціна за одиницю
- Загальна сума
- Продажі та будь-які інші податки чи витрати, пов'язані з постачанням
- Будь-які інші витрати, які сплачує NPA, пов'язані з цією пропозицією
- Підтверджений графік доставки
- Відповідальність/гарантія за дефекти
- Термін дії пропозиції, який повинен становити мінімум 7 днів.

Should your company be interested in tendering an offer, please submit to physical address or preferably via email in non-editable format to ukr-logistics@npaid.org, by the end of **30.05.2025**.

Якщо ваша компанія зацікавлена в тому, щоб подати пропозицію, надішліть її на фізичну адресу або, бажано, електронною поштою в форматі, який не редагується, на ukr-logistics@npaid.org до СОВ, **30.05.2025**.

All quotations received in time, properly sealed or sent via email in non-editable format will be analysed in detail prior to a final decision being taken.

Усі пропозиції, отримані вчасно, належним чином запечатані або надіслані електронною поштою у форматі, який не редагується, будуть детально проаналізовані до прийняття остаточного рішення.

NPA is encouraging quotations from qualified women-owned business.

ННД заохочує жінок- власниць бізнесів з відповідною компетенцією подавати цінові пропозиції.

The lowest price will not necessarily be awarded with the contract. Contracts are awarded to the supplier offering the best value for money, based on service, quality, and pricing considerations.

Найнижча ціна не обов'язково буде нагороджена підписанням контракту. Контракти укладаються з постачальником, що пропонує найкраще співвідношення ціни та якості, з урахуванням рівня обслуговування, якості та цінових умов.

NPA Whistleblower system - <https://folkehjelp.whistleblownetwork.net/>

ННД система інформування про порушення - <https://folkehjelp.whistleblownetwork.net/>

Information to bidders:

1. Offers must be on company headed documentation or on signed and stamped RFQ. Offers which do not comply with any of our tender conditions as contained herein will not be considered.
2. Bidders agree to be processed through Web-based restricted party watch list screening solutions. (i.e. CSI WatchDog)
3. The supply can subject to a Contract of Supply, a sample of which will be available upon request.



4. NPA reserves the right to accept the whole or part of your offer, the details of which will be agreed upon prior to the signing of the Purchase order or Contract of Supply.
5. Payment will be made by bank transfer to the bank account registered with the supplier.
6. NPA will not be responsible for any bank service charges.
7. All related taxes and contributions are to be included in your financial offer.
8. Suppliers registered as Individual entrepreneurs (IE/FOP) are required to provide legal registration documents.
9. There will be liquidated damages equivalent to a deduction of 0.5% per day or part thereof up to a maximum of 25% for delays due to default on the part of the suppliers.

Should you require further information, please contact NPA at the address above.

Інформація для учасників:

1. Пропозиції мають міститися в документації компанії або в запиті пропозицій із підписом. Пропозиції, які не відповідають будь-яким із наших тендерних умов, як тут міститься, не розглядатимуться.
2. Учасники, що подають цінові пропозиції, погоджуються на проходження перевірки через веб-базовані рішення для скринінгу списків обмежених сторін (наприклад, CSI WatchDog).
3. Постачання може регулюватись Контрактом на постачання, зразок якого буде доступний за запитом.
4. ННД залишає за собою право повністю або частково прийняти вашу пропозицію, деталі якої будуть узгоджені до підписання замовлення на купівлю або контракту на поставку.
5. Оплата буде здійснена банківським переказом на вказаний постачальником банківський рахунок.
6. ННД не несе відповідальності за жодні комісії за банківські послуги.
7. Усі відповідні податки та внески повинні бути включені у вашу фінансову пропозицію.
8. Постачальники, зареєстровані як фізичні особи підприємці (ІП/ФОП) зобов'язані надати юридичні реєстраційні документи.
9. За затримку через невиконання зобов'язань з боку постачальника буде стягнуто неустойку, еквівалентну відрахуванню 0,5% на день або його частини до максимум 25%.

Якщо вам потрібна додаткова інформація, зв'яжіться з ННД за вказаною вище адресою.

Yours truly,

Viktoriiia Woods
Procurement Officer

Signature:

Kyiv, 27.05.2025